

# LAMONA

At the heart of the kitchen\*

\*(au cœur de la cuisine)

## Machine à café intégrable

LAM9100



- Lisez attentivement ce manuel pour une installation et une utilisation sûres de votre appareil.
- L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et compétente.
- Gardez ce manuel à portée de main pour référence ultérieure.
- Risque d'étouffement : gardez les emballages de ce produit hors de portée des enfants.

## Manuel d'utilisation

ÉDITION v1.1 271023



# Bienvenue

Cher client,

Vous avez choisi une machine à café LAMONA et nous vous en remercions.

- Cette machine à café est conforme à toutes les normes de sécurité locales et nationales en vigueur ; cependant, une mauvaise utilisation pourrait causer des dommages physiques ou des dégâts matériels.
- Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre machine à café. Vous y trouverez des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien de votre appareil afin d'éviter tout dommage physique et dégât matériel.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation de cette machine.
- Gardez ce manuel pour référence ultérieure ou pour les futurs acquéreurs en cas de revente de l'appareil.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou apparenté, voir définition page 5. La garantie de l'appareil se trouve en page 38.

Les marquages **CE** et **UKCA** visibles sur ce produit confirment sa conformité aux normes de santé, sécurité et environnement applicables et en vigueur au Royaume-Uni et en Europe.

**Afin d'assurer le bon fonctionnement du produit, il est primordial de suivre les instructions de nettoyage, de détartrage et d'entretien régulier de la machine à café.**

Liste et signification des symboles utilisés dans ce manuel :



Attention, risque de blessure grave ou danger de mort.



Attention, risque de choc électrique.



Attention, risque de blessure ou de dégât matériel.



Attention, surfaces chaudes. La température de la surface peut dépasser 60°C.



Important / avertissement pour un bon usage du système.

## Bon à savoir

### La toute dernière technologie

Cette machine à café intégrable vous préparera un délicieux café, espresso ou cappuccino.

Vous pouvez personnaliser les réglages de la machine en fonction de vos goûts.



# Sommaire

## **Avertissements et consignes de sécurité.....p.5**

Bonnes pratiques.....	p.5
Sécurité - enfants et personnes vulnérables.....	p.5
Sécurité technique .....	p.5
Bon usage .....	p.6
Précautions d'utilisation de la machine .....	p.6
Entretien préventif.....	p.6

## **LAM9100 Éléments et Accessoires .....p.7**

Unité principale et éléments.....	p.7
Accessoires - récipient à lait, buse eau chaude, ... cuillère doseuse.....	p.8

## **Avant la première utilisation .....p.9**

Mise en marche .....	p.9
Réglage de la langue.....	p.9

## **Préparation.....p.10**

Remplissage du réservoir d'eau.....	p.10
Insertion de la buse à eau.....	p.10
Remplissage du compartiment à grains .....	p.10
Réglage du contraste de l'écran.....	p.11
Réglage de l'heure .....	p.11
Réglage du niveau de dureté de l'eau .....	p.12

## **Bandeau de commande.....p.13**

Activation/désactivation de l'avertisseur sonore ... du panneau de commande.....	p.13
Réglage de l'heure .....	p.11

## **Faire un café avec du café en grains .....p.14**

Choisir l'intensité .....	p.14
Arrêter/prolonger l'écoulement du café.....	p.15
Éteindre l'appareil.....	p.15
Astuces pour un café plus chaud - Rinçage.....	p.15
Message « Remplir le réservoir » .....	p.15
Vider le bac à marc .....	p.16
Changer la quantité de café .....	p.16
Régler le degré de mouture.....	p.17

## **Faire un expresso avec du café moulu .....p.18**

Choisir l'intensité .....	p.18
Régler l'heure .....	p.18
Éteindre l'appareil.....	p.18

## **Préparer de l'eau chaude .....p.19**

Changer la quantité d'eau chaude.....	p.19
---------------------------------------	------

## **Faire un cappuccino.....p.20**

Remplir le récipient à lait .....	p.20
Positionner le régulateur de mousse de lait.....	p.20
Clipser le récipient à lait.....	p.21
Faire le cappuccino.....	p.21
Nettoyer la buse du récipient à lait.....	p.21
Changer la quantité de lait pour le cappuccino.....	p.22
Changer la quantité de café pour le cappuccino ..	p.22

## **Paramètres de l'appareil .....p.23**

Choix de la langue .....	p.23
Départ auto .....	p.24
Intervalle avant arrêt .....	p.24
Température.....	p.25
Signal sonore .....	p.25
Réglage de l'heure .....	p.25
Réinitialisation des réglages par défaut .....	p.25
Accès aux statistiques.....	p.26

## **Entretien et maintenance - Nettoyage .....p.27**

Déconnecter de l'alimentation électrique .....	p.27
Éléments à nettoyer régulièrement .....	p.27
Nettoyer le bac à marc.....	p.27
Nettoyer le bac récolte gouttes .....	p.28
Nettoyer le réservoir à eau.....	p.28
Nettoyer les buses et orifices .....	p.28
Nettoyer l'entonnoir à café pré-moulu.....	p.28
Nettoyer l'intérieur de la machine à café.....	p.29
Nettoyer l'infuseur.....	p.29
Nettoyer le récipient à lait.....	p.31
Nettoyer la sortie de lait .....	p.32

## **Entretien et maintenance - Détartrage .....p.33**

Réaliser un programme de détartrage.....	p.33
--	------

## **Messages et avertissements .....p.35**

## **Résolution des problèmes .....p.36**

## **Service après-vente .....p.37**

## **Caractéristiques techniques .....p.37**

## **Respect de l'environnement.....p.37**

Que faire des emballages ? .....	p.37
Que faire de mon ancien appareil ? .....	p.37

## **Garantie .....p.38**



## Avertissements et consignes de sécurité

● Merci de lire attentivement ces instructions. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures/ dommages matériels résultant d'une installation incorrecte. Gardez ces instructions pour référence ultérieure.

**Soyez prudent lors de l'installation, de l'entretien, du nettoyage et de l'utilisation de l'appareil.**

### **Bonnes pratiques**

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement (3000 tasses par an). Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et annulera la garantie.

#### **Il n'est pas destiné à une utilisation :**

- ▶ dans les salles de repos des employés dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail.
- ▶ dans les exploitations agricoles actives.
- ▶ par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
- ▶ dans les environnements de type Bed and Breakfast.
- Cette machine à café n'est pas destinée à un usage commercial ou en extérieur.
- Elle ne doit servir qu'à un usage domestique. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable en cas de dommages résultant d'un mauvais usage ou d'une mauvaise manipulation.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées pendant son utilisation, qu'elles sachent comment s'en servir en toute sécurité et qu'elles comprennent les conséquences d'une mauvaise manipulation.
- Cet appareil peut être installé au-dessus d'un four intégré à condition que ce dernier soit équipé d'un ventilateur de refroidissement à l'arrière (puissance maximum micro-ondes : 3 kW).

### **Sécurité - enfants et personnes vulnérables**

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants à partir de 8 ans peuvent utiliser l'appareil sans surveillance à condition que quelqu'un leur ait montré comment s'en servir en toute sécurité et qu'ils comprennent les conséquences et dangers d'une mauvaise manipulation.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.
- Surveillez les enfants à proximité de l'appareil et ne les laissez pas jouer avec la machine.

### **Sécurité technique**

●  Veuillez suivre les instructions et respecter les données techniques mentionnées dans ce manuel d'installation, notamment dans la section sécurité technique et caractéristiques techniques en page 37 du présent guide.

-  **Avant d'installer la machine à café, vérifiez qu'elle est exempte de tout dommage externe visible. Dans le cas contraire, ne l'installez pas.**
- Avant de connecter la machine, vérifiez que les données inscrites sur sa plaque signalétique (puissance du fusible, tension et fréquence) correspondent à votre alimentation électrique. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- Le fonctionnement fiable et sûr de cet appareil ne peut être garanti que s'il a été connecté à l'alimentation électrique générale.

 La sécurité électrique de cet appareil ne peut être garantie que s'il est correctement relié à la terre. Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre avec une intensité minimum de 10 A. Il est essentiel de respecter cette norme de sécurité. En cas de doute, faites vérifier votre installation électrique par un électricien qualifié.

**LAMONA ne saurait être tenu responsable des conséquences d'un système de mise à la terre inadéquat (par ex. un choc électrique).**

 Ne connectez pas la machine à café à l'installation électrique générale par le biais...

- d'une multi-prises,
- d'une rallonge électrique ou d'un dispositif apparenté ;
- d'un programmeur.

**Ces dispositifs ne garantissent pas le niveau de sécurité requis pour la machine.**

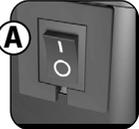
 La prise doit être facilement accessible après l'installation afin que la machine puisse être débranchée de l'alimentation électrique si nécessaire.

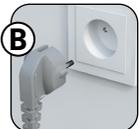
 Le câble d'alimentation de l'appareil ne doit pas être remplacé par l'utilisateur car cette opération nécessite des outils spécifiques et peut entraîner des blessures.

Si le câble est endommagé ou qu'il doit être remplacé, contactez le SAV LAMONA.

 Ne suspendez pas, n'appuyez pas et ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil quand il est sorti de son logement dans le meuble.

 Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

 **A** La machine doit être isolée de l'alimentation électrique lors du nettoyage ; pour la maintenance et en cas de dysfonctionnement, mettez l'interrupteur situé à droite de la machine (sous le panneau avant) sur « 0 » et vérifiez que la machine n'est pas reliée à l'alimentation électrique.

 **B**

 **Toute réparation doit être effectuée exclusivement par le service technique LAMONA, à défaut tout dommage consécutif sera exclu de la garantie.**

LAMONA ne saurait être tenu responsable en cas d'installation incorrecte de l'appareil. Veuillez suivre les instructions du manuel.

## Bon usage

- **Ne pas** installer cet appareil dans une pièce dont la température peut descendre à 0°C ou en dessous. L'appareil pourrait être endommagé si l'eau gèle.
- **Personnalisez la dureté de l'eau dès que possible selon les instructions page 12.**
- Éteignez et débranchez toujours la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation, cela pourrait l'endommager.
- Ne placez pas d'objets contenant un liquide ou une substance inflammable ou corrosive sur la machine.

## Précautions d'utilisation de la machine



Cet appareil permet de préparer des espressos et des boissons chaudes. Des précautions doivent être prises lors de son utilisation afin d'éviter des brûlures dues à l'eau chaude et aux projections de vapeur. La machine à café et ses parties accessibles deviennent chaudes pendant son utilisation.

 Ne touchez jamais l'appareil ni la prise avec les mains mouillées ou humides.

 Ne remplissez jamais le réservoir avec du café moulu, des grains de café congelés ou caramélisés ou quoi que ce soit qui puisse endommager l'appareil, sous peine d'entraîner des dysfonctionnements.

 Les éléments amenés à entrer en contact avec le café ou le lait sont conformes aux dispositions du Règlement CEE 1935/2004 relatif aux matériaux destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.



Si vous rencontrez un problème que vous ne parvenez pas à résoudre après lecture des instructions, éteignez et débranchez la machine puis appelez le SAV LAMONA.

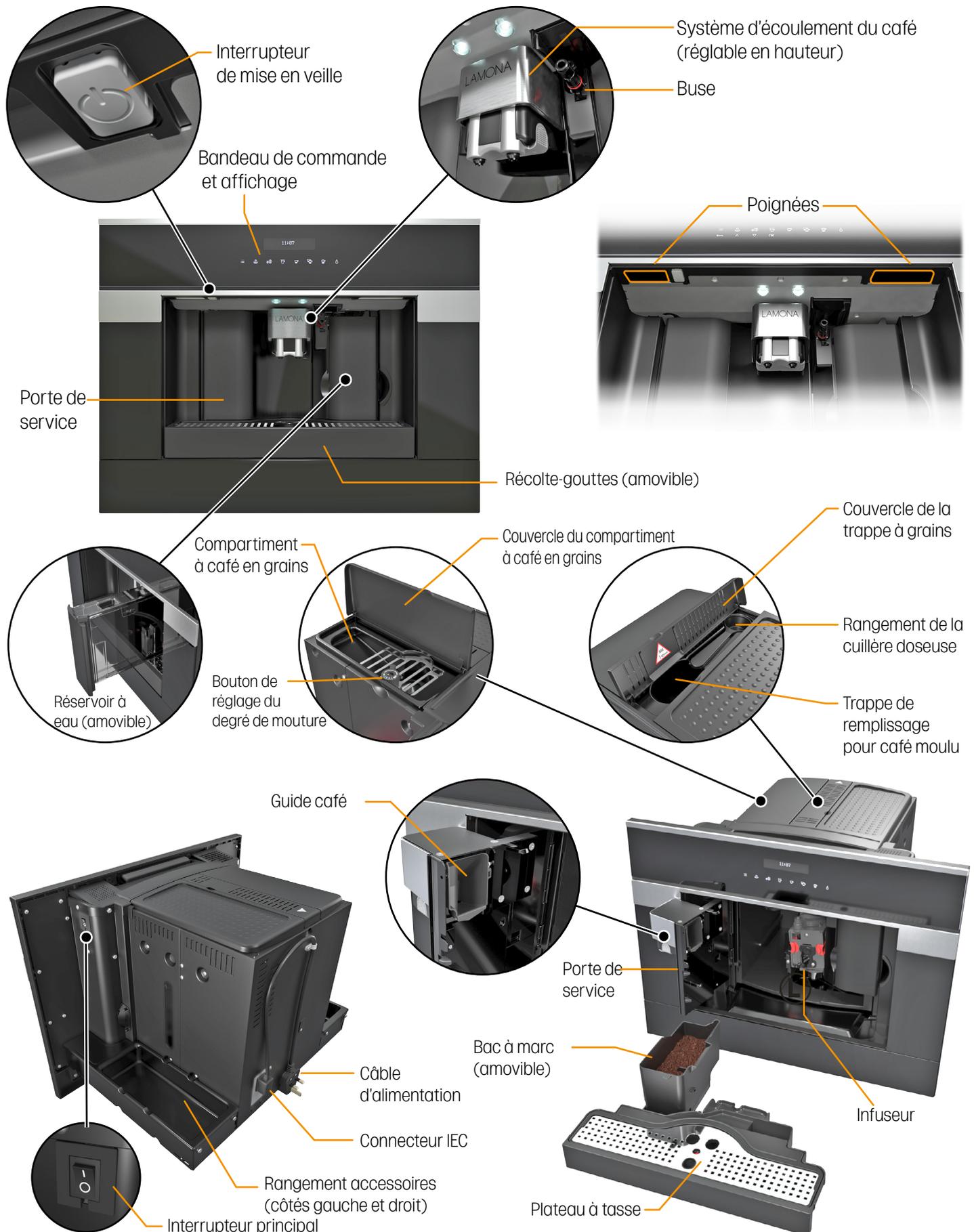
## Entretien préventif

Votre machine à café nécessite un entretien préventif afin de garantir un bon fonctionnement, fiable et sécurisé. **Nous recommandons un entretien de la machine tous les 2 à 3 ans (après un maximum de 8 000 tasses).**

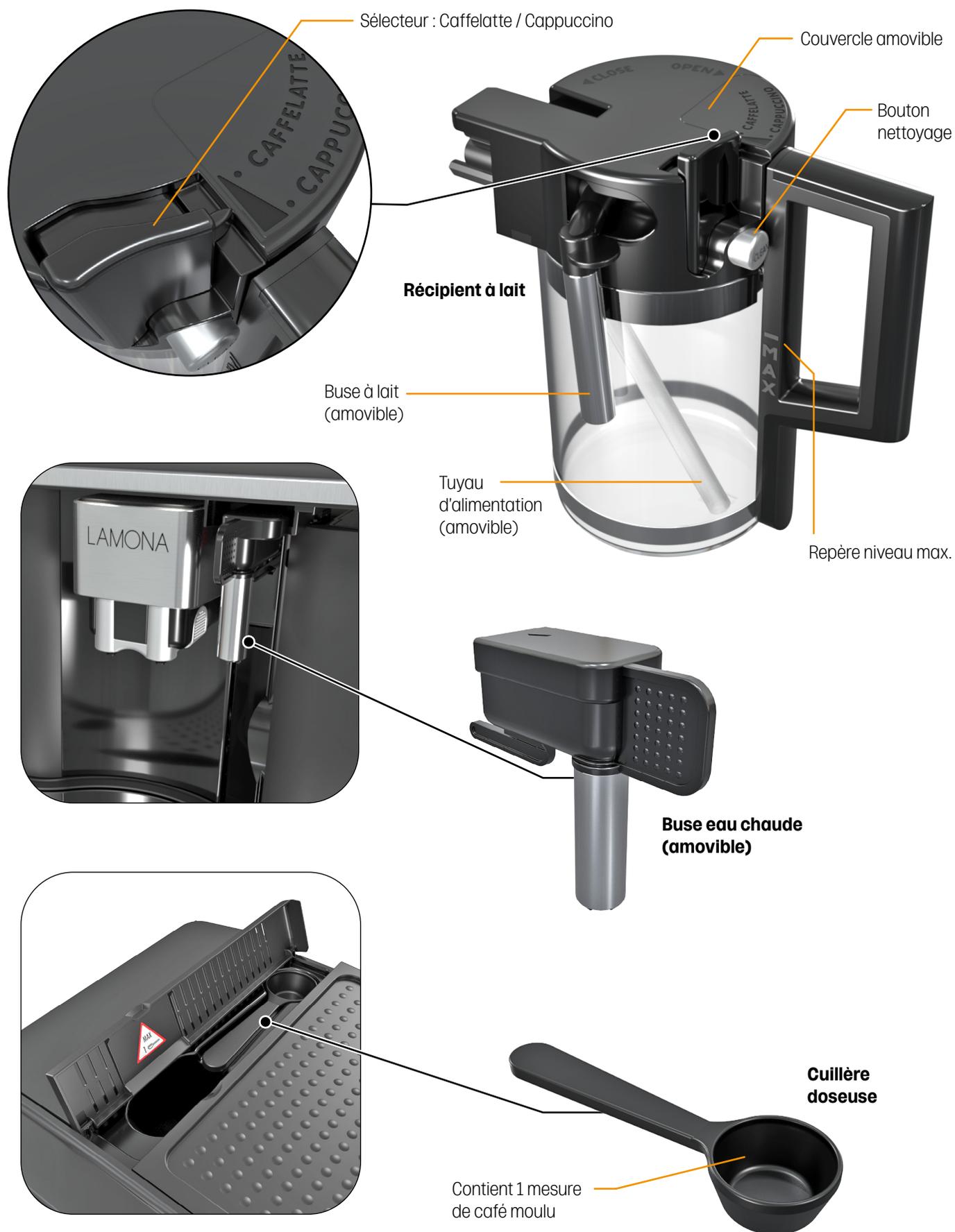
**LAMONA ne saurait être tenu pour responsable en cas de dommages causés par le non-respect de ces instructions et précautions de sécurité.**

# LAM9100 Éléments et accessoires

## Unité principale et éléments



## Accessoires - Récipient à lait, buse à eau chaude, cuillère doseuse



# Avant la première utilisation

 Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre machine.

 La machine a été testée avec du café en usine. Il est donc tout à fait normal de trouver des traces de café dans le broyeur. **Cet appareil est néanmoins garanti neuf.**

 Nous vous recommandons de régler la dureté de l'eau dès que possible. Voir page 12.

 Vérifiez que l'appareil est bien relié à l'alimentation électrique.

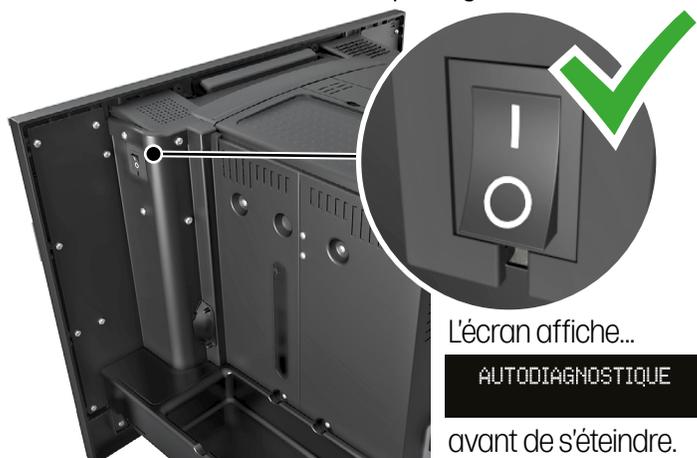


## Mise en marche

 La première fois que vous allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur général et chaque fois qu'il est branché dans une prise, il exécute un autodiagnostic de quelques secondes, puis il s'éteint. Voir page 15 « Éteindre l'appareil ».

**1** Une fois l'appareil relié à l'alimentation électrique, allumez-le à l'aide de l'interrupteur général.

**2** Démarrez la machine à l'aide du bouton On /veille.



 Cette machine dispose d'une fonction départ auto qui détermine sa mise en marche. Voir page 24.

## Réglage de la langue

**1** L'écran affiche **CHOISIR LA LANGUE**

**2** Choisissez la langue voulue à l'aide des flèches de défilement.



Flèche de défilement vers le haut

**3** L'écran affiche votre sélection **PRESSEZ OK POUR CHOISIR LA LANGUE** Maintenez **OK** pour confirmer.

Exemple

Au bout de 5 secondes, une notification confirme l'installation de la langue. Suivez ensuite les instructions à l'écran.



Exemple

Si votre langue n'est pas disponible, choisissez-en une parmi celles proposées à l'écran.

 Si vous avez choisi la mauvaise langue, suivez les instructions page 23.

## Préparation

- **Remarque :** la machine a été testée avec du café en usine, il est donc tout à fait normal de trouver des traces de café dans le broyeur.
- Veuillez vérifier que la dureté de l'eau a bien été réglée. Voir page 12.

### Remplissage du réservoir d'eau

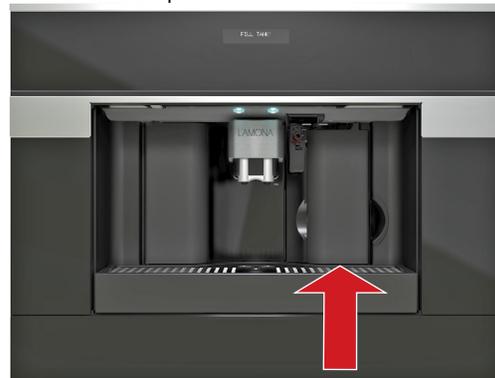
① Sortez le réservoir à eau et rincez-le.

② Remplissez-le d'eau du robinet.



⚠ Ne remplissez le réservoir qu'avec de l'eau froide. N'utilisez jamais d'autres liquides comme de l'eau minérale ou du lait.

③ Remettez le réservoir en place en le poussant aussi loin que possible. Ne forcez pas.



### Insertion de la buse à eau

① Si elle est absente, l'écran affiche

INSERER LE BEC  
A EAU

② Placez une tasse sous la buse à eau chaude.

③ L'écran affiche

EAU CHAUDE  
PRESSEZ OK

Appuyez sur **OK**

Après quelques secondes, de l'eau sort de la buse.

④ L'écran affiche

MISE EN ARRÊT...  
VEUILLEZ PATIENTER

La machine s'éteint.



### Remplissage du compartiment à grains

① Enlevez les tasses/mugs. Sortez l'appareil de son logement en tirant sur les poignées.

② Ouvrez le couvercle et remplissez le compartiment de café en grains puis refermez le couvercle.

③ Repoussez l'appareil dans son logement.



---

## Réglage du contraste de l'écran

---

Pour augmenter / diminuer le contraste de l'écran

① Appuyez sur  pour entrer dans le menu



Retour

② Utilisez   pour accéder au  puis appuyez sur  pour aller dans le sous-menu.

③ Utilisez   pour augmenter/diminuer le contraste au niveau souhaité.



Exemple contraste 50 %

④ Appuyez sur  pour confirmer puis sur  pour sortir de la fonction, ou appuyez 2 fois pour sortir du menu.

## Réglage de l'heure

---

① Appuyez sur  pour entrer dans le menu.

② Utilisez   pour accéder à  puis appuyez sur 

③ Utilisez   pour augmenter/diminuer les heures  puis confirmez sur 

Exemple

④ Utilisez   pour augmenter/diminuer les minutes  puis confirmez sur 

Exemple

⑤ Appuyez sur  pour sortir de la fonction réglage de l'heure.

---

## Réglage du niveau de dureté de l'eau

Avant d'utiliser la machine à café, veuillez régler le degré de dureté de l'eau.

- 1 Munissez-vous de la bandelette de « Test de dureté » (sur la couverture de votre guide).
- 2 Immergez-la totalement dans l'eau pendant quelques secondes, puis ressortez-la et attendez 30 secondes jusqu'à ce qu'elle change de couleur et que des points rouges apparaissent. Le nombre de points indique le réglage de dureté de l'eau à appliquer à la machine.
- 3 Appuyez sur  puis utilisez   pour accéder à  puis appuyez sur .
- 4 Utilisez   pour augmenter/diminuer la dureté de l'eau, par ex. si 4 points apparaissent, réglez la dureté de l'eau sur 4.   
Exemple
- 5 Appuyez sur  pour confirmer et sur  pour quitter le menu.

 Si vous n'avez pas de bandelette de test de dureté de l'eau, aidez-vous des informations ci-dessous.

Dureté allemande	Dureté française	Réglage machine
0 - 6 dH	0 - 11 fH	<b>1</b>
7 - 13 dH	12 - 17 fH	<b>2</b>
14 - 20 dH	18 - 36 fH	<b>3</b>
>20 dH	>37 fH	<b>4</b>

 Vous pouvez obtenir des infos sur la dureté de l'eau dans votre ville sur le site du ministère de la santé ou auprès de votre fournisseur d'eau.

  L'écran affiche ce message après une période d'utilisation pré-réglée en usine et calculée sur la base de la quantité max. de calcaire potentiellement contenue dans l'eau utilisée.

Si besoin, cette période peut être allongée pour un détartrage moins fréquent en programmant l'appareil en fonction du taux de calcaire réel dans l'eau utilisée. Voir la procédure de détartrage en page 33.

 Lors de la première utilisation de la machine, vous devrez faire 4 à 5 tasses de café et 4 à 5 cappuccinos avant d'obtenir un résultat satisfaisant dans la tasse.

## Bandeau de commande



**1. MENU** Touche tactile pour accéder au menu.

**2. RETOUR** Touche tactile : quitte le mode sélectionné.

**3. RINÇAGE** Touche tactile.

**4. DÉFILEMENT** Touche tactile ; défilement vers le haut dans les menus mais aussi utilisée comme touche « + » pour augmenter les valeurs.

**5. INTENSITÉ DU CAFÉ** Touche tactile ; accès aux différentes options d'intensité du café et de pré-mouture.

**6. DÉFILEMENT** Touche tactile ; défilement vers le bas

dans les menus mais aussi utilisée comme touche « - » pour diminuer les valeurs.

**7.** Touche tactile pour sélectionner **le type/la quantité** de café (expresso, serré, normal, allongé, mug).

**8. OK** Touche tactile confirme la fonction/sélection choisie.

**9. Écran.**

**10. Une tasse de café** Touche tactile.

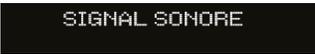
**11. Deux tasses de café** Touche tactile.

**12. Cappuccino** Touche tactile.

**13. Eau chaude** Touche tactile.

### 🔊) Activation/désactivation du signal sonore du bandeau de commande

Permet d'activer/de désactiver le signal sonore émis par la machine à chaque pression sur une touche tactile ou à chaque fois qu'un accessoire est inséré ou retiré. **Remarque :** le signal sonore est activé par défaut.

① Appuyez sur  puis utilisez   pour accéder à 

② Appuyez sur  - L'écran affiche 

③ Appuyez sur  pour désactiver le signal sonore ou sur  pour l'activer.

④ Appuyez sur  pour sortir du menu.

# Faire un café avec du café en grains

## Choisir l'intensité

- L'appareil est préréglé pour faire un café « standard ».
- Vous pouvez également choisir l'intensité de votre café : extra léger, léger, normal, fort ou extra fort.
- L'option café prémoulu est également disponible.

① Appuyez sur  plusieurs fois si nécessaire afin de choisir l'intensité de café que vous souhaitez. Par défaut, elle est réglée sur Normal.

② Placez 1 ou 2 tasses sous la buse pour faire 1 ou 2 cafés.



Placez 2 tasses sous la buse si vous voulez faire 2 cafés.

③ Abaissez les buses aussi près que possible de la tasse grâce aux prises des 2 côtés pour un café plus crémeux.



④ Appuyez sur  autant que nécessaire pour choisir le type de café.

⑤ Appuyez sur  pour 1 tasse de café ou...  
Appuyez sur  pour 2 tasses de café.



⑥ L'appareil broie ensuite les grains et le café commence à couler dans la/les tasses(s).

- Une fois que la quantité de café réglée est versée, le liquide cesse de couler automatiquement et la machine déverse les résidus de café dans le bac à marc.
- Après quelques secondes, l'appareil peut de nouveau être utilisé.



 **Ne retirez jamais le réservoir à eau quand un café coule.**

 Si 2 - 3 minutes se sont écoulées depuis le dernier café, vous devrez rincer le système pour préchauffer l'infuseur. Voir page 15 : Astuces pour un café plus chaud - Rinçage.

- Si le café s'écoule goutte à goutte ou pas du tout, tournez le bouton de mouture d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre. Voir page 17 : Réglage du degré de mouture.
- Si le café coule trop vite et que la mousse ne correspond pas à vos goûts, tournez le bouton d'un cran dans l'autre sens. Voir page 17, Réglage du degré de mouture.

 Attention de ne pas tourner le bouton de réglage du degré de mouture à l'excès, sinon le café pourrait couler au goutte à goutte si vous faites 2 tasses en 1 fois.



## Arrêter / prolonger l'écoulement du café

- Vous pouvez arrêter l'écoulement du café en appuyant de nouveau sur  ou .

Le café est terminé lorsque la barre de progression atteint 100 %.



- Augmentez la quantité de café en maintenant une pression sur  jusqu'à atteindre la quantité désirée.

## Éteindre l'appareil

① Appuyez sur le bouton On/veille pour éteindre l'appareil.



② L'écran affiche  pendant le cycle de rinçage automatique avant arrêt.

**Remarque :** les buses libèrent de l'eau chaude sous pression.

 L'appareil est réglé par défaut pour s'éteindre automatiquement 30 min. après sa dernière utilisation. Pour changer cet intervalle, voir page 24 : Intervalle avant arrêt.

Attention de ne pas vous brûler !



## Astuces pour un café plus chaud - Rinçage

 S'il s'est écoulé 2-3 minutes depuis le dernier café réalisé, préchauffez l'infuseur grâce à la fonction « Rinçage ».

① Appuyez sur  - l'écran affiche  le rinçage débute.

Exemple barre de progression

② Laissez l'eau s'écouler dans le plateau récolte-gouttes ou dans la tasse que vous utiliserez pour le café (après avoir vidé l'eau de rinçage).

 N'utilisez pas des tasses trop épaisses car elles absorbent trop de chaleur.

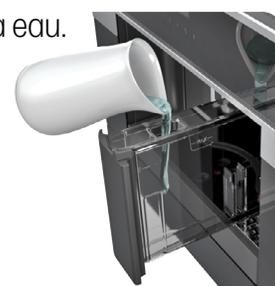


## Message « Remplir le réservoir »

 Lorsque ce message s'affiche  vous devez remplir le réservoir à eau.

Il est normal qu'il reste un peu d'eau dans le réservoir quand le message s'affiche. Voir page 10 : Remplir le réservoir à eau.

N'enlevez jamais le réservoir à eau lorsqu'un café est en train de couler, sinon l'appareil ne pourra pas faire le café.



## Message « Vider le bac à marc »

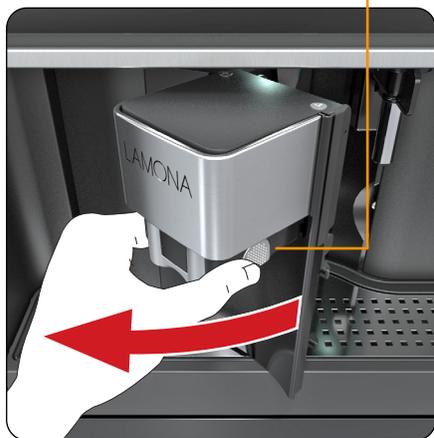
- Tous les 14 cafés (ou 7 doubles), l'appareil affiche

VIDER LE CONTENEUR  
À CAFÉ USAGE

Cela signifie que le bac à marc est plein et qu'il doit être vidé et nettoyé.

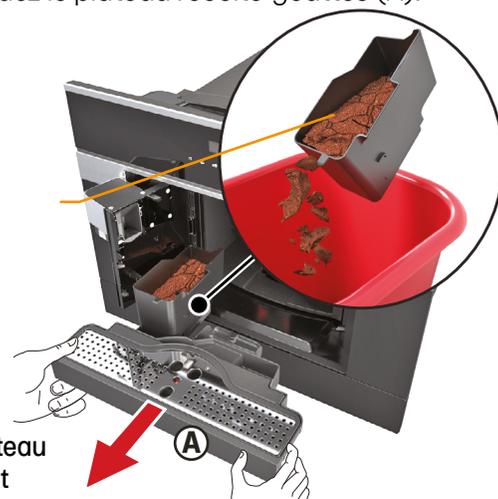
- L'appareil compte le nombre de cafés réalisés. Tant que le bac à marc n'est pas nettoyé, ce message reste affiché et il n'est pas possible de faire un café.

- ① Pour vider : ouvrez la porte de service à l'avant en tirant vers vous à l'aide des prises du verseur.



- ② Enlevez et videz le plateau récolte-gouttes (A).

- ③ Videz le bac à marc.



Enlevez le plateau  
complètement

- ⚠ Enlevez toujours complètement le plateau récolte-gouttes afin d'éviter qu'il ne tombe quand vous retirez le bac à marc. Videz le bac et nettoyez-le soigneusement afin qu'il ne reste plus aucun résidu au fond.

- ⚠ À chaque fois que vous enlevez le plateau récolte-gouttes, vous devez également vider le bac à marc, même s'il n'est pas totalement plein. Si vous ne respectez pas ce processus, le bac à marc pourrait déborder et la machine pourrait se bloquer.

**En cas de dysfonctionnement de l'appareil, avant de contacter le SAV consultez la section Résolution des problèmes de ce guide. Si vous ne trouvez pas de solution, contactez le SAV LAMONA.**

## Changer la quantité de café

- ⓘ L'appareil est préréglé d'usine pour délivrer automatiquement les quantités de café suivantes



**Pour modifier ces quantités, suivez ces étapes :**

- ① Appuyez sur et utilisez pour accéder à **PROGRAMME CAFE** puis appuyez sur **OK**

- ② Utilisez pour sélectionner la taille de tasse **PROGRAMME CAFE MUG** puis appuyez sur **OK**

Exemple

- ③ La barre à l'écran peut être augmentée ou réduite et représente la quantité de remplissage de la tasse.



Exemple

**La barre pleine correspond à la quantité max. de remplissage soit 220 ml.**

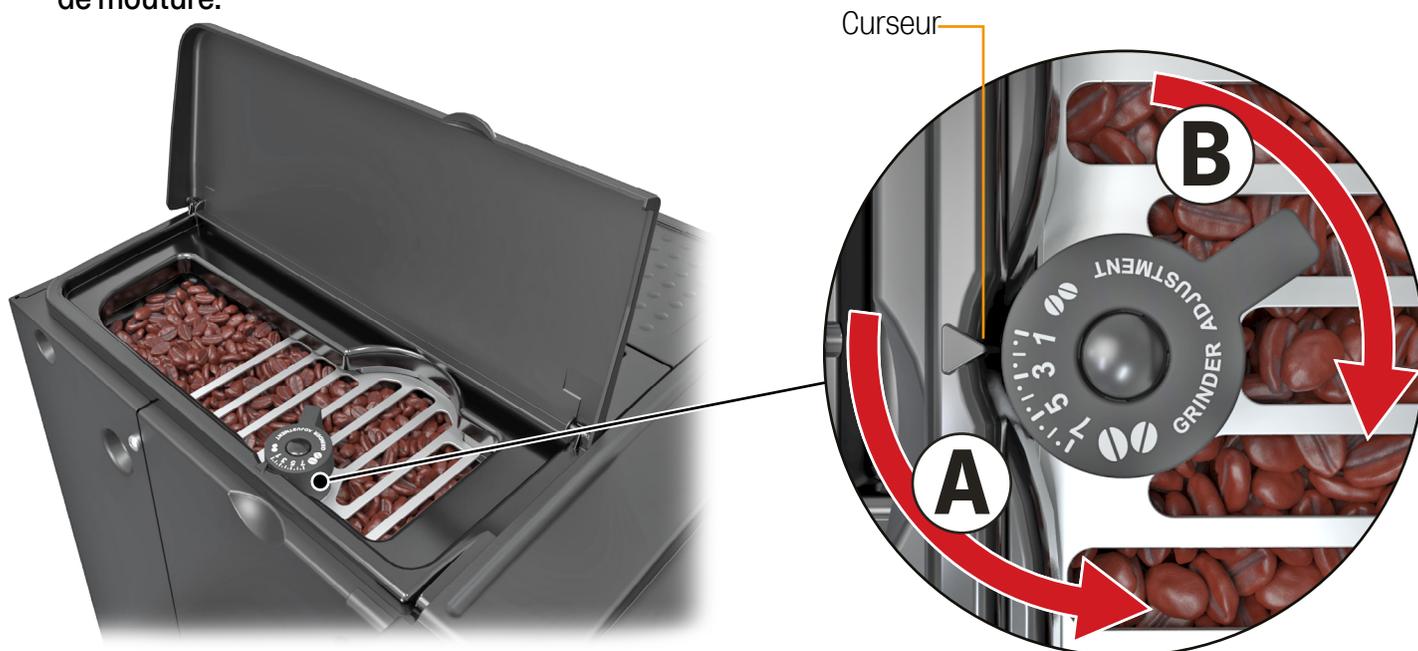
La quantité peut être augmentée ou diminuée par paliers à l'aide des touches  .

④ Appuyez sur **OK** pour enregistrer le nouveau réglage mis à jour.

- Si vous n'appuyez pas sur OK pour enregistrer, l'appareil repasse automatiquement en mode café après 120 sec.
- Une fois la programmation terminée, l'option « réglage de la quantité de remplissage » réapparaît automatiquement à l'écran.
- Pour repasser immédiatement en mode café, appuyez 2 fois sur  ou attendez environ 120 secondes que l'appareil repasse automatiquement en mode café.

## Régler le degré de mouture

 Si le café s'écoule trop vite ou trop lentement (au goutte à goutte), vous pouvez changer le degré de mouture.



 Le degré de mouture ne doit être modifié que lors du process de broyage de grains, sinon la machine à café pourrait être endommagée.

- ① Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour une mouture plus fine, un écoulement plus lent et une mousse plus dense.
- ② Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour une mouture plus grossière, un écoulement plus rapide et une mousse moins dense.

Vous constaterez la différence de réglage après au moins 2 tasses de café.

# Faire un expresso avec du café moulu

## Choisir l'intensité voulue

① Appuyez sur  jusqu'à ce que **PRE-MOULU** s'affiche.

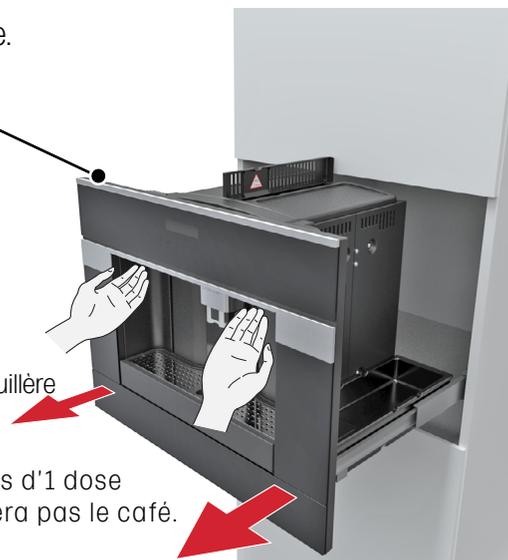
② Sortez la machine de son logement en la tirant par les poignées.

③ Soulevez le couvercle central. Versez une dose de café moulu dans l'entonnoir.



Utilisez uniquement la cuillère doseuse fournie.

Ne versez jamais plus d'1 dose sinon l'appareil ne fera pas le café.



④ Remettez l'appareil en place et suivez la procédure décrite en page 14, section : Faire un café avec du café en grains.

⑤ Appuyez sur  - vous ne pouvez faire qu'une tasse à la fois.

⑥ Après avoir utilisé la machine avec du café moulu, pour revenir à la fonction broyage de grains, désactivez la fonction café moulu en appuyant sur .

 **ATTENTION** : ne pas verser de café moulu quand la machine est éteinte, car le café pourrait se déverser à l'intérieur de l'appareil.

 Ne versez dans l'entonnoir que du café moulu pour machine à expresso.

 Si vous avez versé plus d'une dose de café moulu et que l'entonnoir est obstrué, poussez le café à l'aide d'un couteau, puis retirez et nettoyez l'infuseur et la machine comme décrit page 29 : Nettoyer l'infuseur.



## Éteindre l'appareil

Appuyez sur  pour éteindre l'appareil.

- Avant de s'éteindre, la machine réalise un cycle de rinçage automatique.
- **REMARQUE** : l'appareil est réglé par défaut pour s'éteindre automatiquement 30 minutes après sa dernière utilisation. Pour modifier cet intervalle, voir page 24 : Intervalle avant arrêt.



**Attention aux brûlures !**

## Préparer de l'eau chaude



**ATTENTION :** l'eau chaude peut provoquer des brûlures ! N'activez la buse à eau chaude que si un récipient est placé en dessous.



L'eau chaude peut servir à réchauffer les tasses ou à faire des boissons chaudes comme le thé ou la soupe en sachet.



1 Clipsez la buse à eau chaude.



2 Placez un récipient sous la buse à eau chaude.

3 Appuyez sur .

L'écran affiche 

4 Appuyez sur **OK** - l'eau chaude s'écoule.

5 L'écran affiche  Exemple

La quantité d'eau programmée s'écoule. **Elle s'arrête automatiquement.**

6 Après quelques sec., l'écran affiche  puis l'appareil est de nouveau prêt pour faire un autre café. Le dernier réglage de café sélectionné apparaît alors à l'écran.

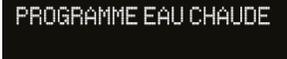
## Changer la quantité d'eau chaude

Par défaut, la machine délivre 150 ml d'eau chaude.  
Pour modifier cette quantité, suivez cette procédure.



1 Placez un récipient sous la buse à eau.

2 Appuyez sur  pour entrer dans le menu.

3 Puis   pour accéder à l'écran 

4 Appuyez sur **OK** pour confirmer.

5 Puis   pour régler la quantité d'eau chaude souhaitée. 

Exemple

6 Appuyez sur **OK** pour confirmer ou sur  pour annuler l'opération.

7 Appuyez sur  pour sortir du menu. L'appareil est désormais reprogrammé avec le nouveau réglage.

# Faire un cappuccino

## Choisir l'intensité

La machine est réglée par défaut pour délivrer automatiquement un cappuccino standard.

Appuyez sur  pour sélectionner l'intensité de café souhaitée pour votre cappuccino.

- Extra léger.
- Léger.
- Normal.
- Fort.
- Extra fort.
- Prémoulu.

## Remplir le récipient à lait

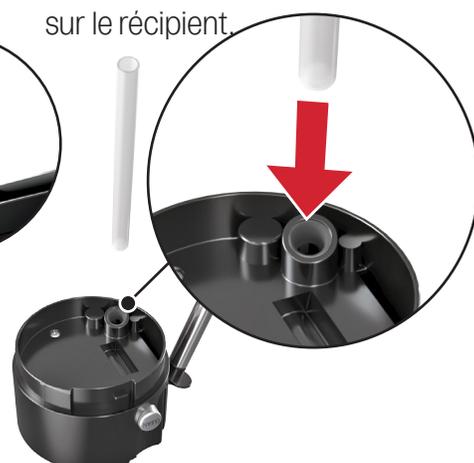
① Enlevez le couvercle du récipient à lait.



② Versez dans le récipient 100 g de lait pour chaque cappuccino à préparer.



③ Vérifiez que le tuyau d'alimentation est bien inséré dans la rondelle en caoutchouc. Remettez le couvercle sur le récipient.



 Utilisez de préférence du lait écrémé ou demi-écrémé réfrigéré à une température d'environ 5 °C.

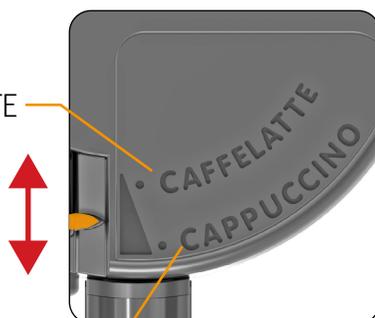
 Ne dépassez jamais le niveau MAX de 750 ml, repéré sur le récipient (A).

## Positionner le régulateur de mousse de lait

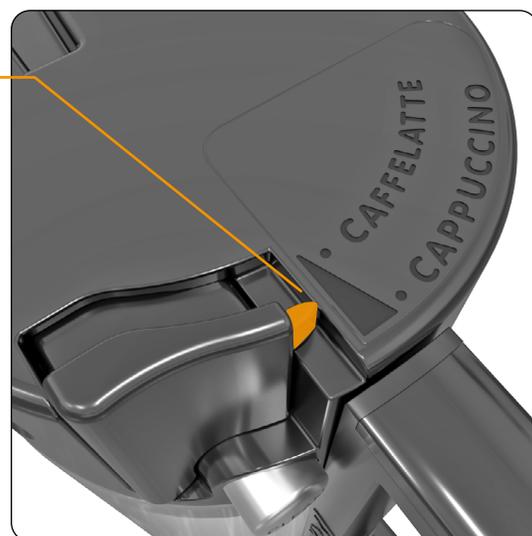
① Placez le curseur de mousse de lait entre les mots CAPPUCINO et CAFFELATTE imprimés sur le couvercle du récipient.

② Ajustez la quantité de mousse en déplaçant le curseur :

Plus de mousse : vers CAFFELATTE



Moins de mousse : vers CAPPUCINO



## Clipser le récipient à lait



Retirez la buse à eau chaude.



Clipsez le récipient à lait sur l'orifice.



Orientez la buse à lait puis placez une tasse assez large sous les buses à café et à lait.

## Faire le cappuccino

- 1 Appuyez sur  l'écran affiche **CAPPUCCINO**
  - 2 Après quelques secondes, la mousse de lait coule de la buse à lait dans la tasse.
  - 3 Puis le café coule et s'arrête automatiquement. Ajoutez du sucre selon vos goûts, et si vous le souhaitez, saupoudrez la mousse de lait de cacao en poudre.
-  Pendant la préparation du cappuccino, l'écoulement du café ou de la mousse de lait peut être interrompu en appuyant sur .
-  S'il n'y a pas assez de lait dans le récipient pendant la préparation de la mousse de lait, retirez le récipient et ajoutez du lait. Puis reclipsez le récipient et appuyez de nouveau sur cappuccino .



## Nettoyer les buses du récipient à lait :

Afin de garantir l'hygiène et la propreté totale du mousser à lait, nettoyez toujours les circuits dans le couvercle du récipient à lait après avoir fait un cappuccino.

- 1 L'écran affiche **PRESSEZ CLEAN**
- 2 Placez un récipient sous la buse à lait.
- 3 Appuyez sur ce bouton pendant au moins 5 secondes pour lancer la fonction nettoyage.
- 4 **NETTOYAGE EN COURS** Ne relâchez pas le bouton avant que la barre de progression ne soit complète. La fonction s'arrête si le bouton est relâché.



-  Après le nettoyage, enlevez le récipient à lait et placez-le dans le réfrigérateur. Le lait ne doit pas être laissé hors du réfrigérateur plus de 15 minutes. Pour changer la quantité de café ou de mousse de lait que l'appareil délivre automatiquement par tasse, voir page 22.

## Changer la quantité de lait pour le cappuccino

L'appareil est programmé par défaut pour délivrer automatiquement un cappuccino standard. Pour modifier la quantité de lait, procédez comme suit :

- ① Remplissez le récipient avec du lait, jusqu'au repère max. du récipient.
- ② Appuyez sur  pour entrer dans le menu.
- ③ Appuyez sur   pour aller jusqu'à **PROGRAMME CAPPUCCINO** puis **OK**.
- ④ L'écran affiche **PROGRAMME CAPPUCCINO**  
**PROGRAMME LAIT** - Appuyez de nouveau sur **OK**.
- ⑥ Puis   pour régler la quantité de lait souhaitée. **PROGRAMME LAIT**  
 Exemple
- ⑦ Appuyez sur **OK** pour confirmer ou sur  pour annuler l'opération.
- ⑧ Appuyez deux fois sur  pour sortir du menu.



## Changer la quantité de café pour le cappuccino

L'appareil est programmé par défaut pour délivrer automatiquement un cappuccino standard. Pour modifier la quantité de café, procédez comme suit :

- ① Appuyez sur  pour entrer dans le menu.
- ② Appuyez sur   pour aller jusqu'à **PROGRAMME CAPPUCCINO**.
- ③ Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- ④ Appuyez sur   pour aller jusqu'à **PROGRAMME CAPPUCCINO**  
**CAFE POUR CAPPUCCINO**
- ⑤ Appuyez de nouveau sur **OK**.
- ⑥ Puis sur   pour régler la quantité de café nécessaire. **CAFE POUR CAPPUCCINO**  
 Exemple
- ⑦ Appuyez sur **OK** pour confirmer ou sur  pour annuler l'opération.
- ⑧ Appuyez deux fois sur  pour sortir du menu.



# Paramètres de l'appareil

Les options du menu permettent de changer et d'enregistrer les paramètres d'usine de l'appareil, les programmes de démarrage et les différentes informations.

Ces options sont :

- **CHOISIR LA LANGUE** Réglage de la langue. Voir ci-dessous.
- **ARRET DIFFERE** Réglage de l'intervalle avant arrêt. Voir page 24.
- **REGLAGE DE L'HORLOGE** Réglage de l'heure. Voir page 11.
- **DEPART AUTOMATIQUE**  Basculer le mode automatique sur on / off. Voir page 24.
- **HEURE DE DEPART** Réglage du départ auto. Voir page 24.
- **TEMPERATURE** Réglage de la température du café par défaut. Voir page 25.
- **DURETE DE L'EAU** Réglage du niveau de dureté de l'eau. Voir page 12.
- **PROGRAMME CAFE** Réglage de la quantité de café par défaut. Voir page 16.
- **PROGRAMME CAPPUCCINO** Réglage de la quantité de café / lait pour le programme Cappuccino. Voir page 22.
- **PROGRAMME EAU CHAUDE** Réglage de la quantité d'eau chaude. Voir page 19.
- **DETARTRAGE** Lancer le programme de détartrage. Voir page 33.
- **RESTAURER PARAMETRES** Réinitialiser les paramètres d'usine par défaut de la machine. Voir page 25.
- **STATISTIQUES** Accéder aux statistiques de la machine. Voir page 26.
- **SIGNAL SONORE** Basculer le signal sonore sur on/off. Voir page 13.
- **CONTRASTE** Ajuster le contraste de l'écran. Voir page 11.

Si vous n'appuyez pas sur **OK** après avoir changé un paramètre, l'appareil repasse automatiquement en mode café après 120 secondes sans enregistrement des modifications.

Pour retourner au mode café, appuyez sur .

## CHOIX DE LA LANGUE

Vous avez le choix entre plusieurs langues. Pour sélectionner la langue, procédez comme suit :

- 1 Appuyez sur  et utilisez   pour aller jusqu'à **CHOISIR LA LANGUE**
- 2 Appuyez sur **OK**
- 3 Puis sur   pour sélectionner la langue voulue. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Exemple  
**PRESSEZ OK POUR  
CHOISIR LA LANGUE**

## DÉPART AUTO

Les fonctions départ auto et fin auto permettent de programmer la mise en marche et l'arrêt automatique de la machine. **Remarque :** l'interrupteur général doit être en position on (marche) et l'heure de la machine doit être réglée. Voir page 11.

### Programmer la fonction départ auto

- 1 Appuyez sur  puis sur  pour aller jusqu'à 
- 2 Appuyez sur 
- 3 Utilisez  pour régler l'heure de départ auto  Appuyez sur  pour confirmer.
- 4 Utilisez  pour régler les minutes du départ auto  Confirmez avec  .  
Exemple

### ► Activer le départ Auto

- 1 Appuyez sur  pour aller jusqu'à 
- 2 Appuyez sur  pour confirmer.  apparaît à l'écran 
- 3 Appuyez sur  pour sortir du menu.

### ► Désactiver le départ Auto

- 1 Appuyez sur  puis sur  pour aller jusqu'à 
- 2 Appuyez sur  . L'écran affiche 
- 3 Appuyez sur  pour le désactiver. L'icône  disparaît 

## INTERVALLE AVANT ARRÊT

L'appareil est réglé par défaut pour s'éteindre automatiquement 30 minutes après le dernier café. Pour modifier cet intervalle, procédez comme suit. Remarque : l'intervalle max est de 2 heures.

- 1 Appuyez sur  puis sur  pour aller jusqu'à 
  - 2 Appuyez sur 
  - 3 Appuyez sur  pour sélectionner un autre intervalle.
  - 4 Appuyez sur  quand l'intervalle voulu est affiché à l'écran pour confirmer le réglage.
- Par défaut


  - ARRET DIFFERE 1 / 2 HEURE
  - ARRET DIFFERE 1 HEURE
  - ARRET DIFFERE 2 HEURES

---

## TEMPÉRATURE

---

Cette option du menu permet de sélectionner une température de café parmi 3 préréglages.

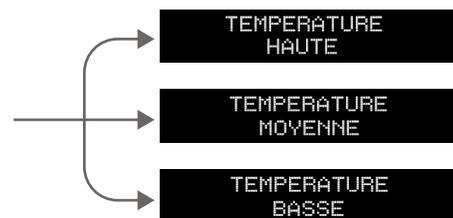
Remarque : par défaut, la machine est réglée sur HAUTE.

① Appuyez sur  puis  pour aller jusqu'à 

② Appuyez sur  L'écran affiche le réglage actuel.

③ Appuyez sur  pour choisir le réglage : haute, moyenne ou basse.

④ Appuyez sur  pour confirmer la modification.



---

## SIGNAL SONORE

---

Cette fonction active ou désactive le son émis par la machine à chaque fois que l'on appuie sur une touche ou qu'un accessoire est inséré ou retiré. Cette fonction est active par défaut. Pour l'activer/la désactiver, voir page 13.

---

## RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES PAR DÉFAUT

---

Cette option du menu permet de rétablir les réglages d'usine par défaut de l'appareil.

Les paramètres ou données enregistré(e)s suivant(e)s sont affecté(e)s :

- Quantité de café, eau et cappuccino.
- Dureté de l'eau.
- Température du café.
- Intervalle d'arrêt.
- Départ auto.
- Contraste.

Pour rétablir les paramètres d'usine par défaut :

① Appuyez sur  puis  pour aller à 

② Appuyez sur  - l'écran affiche 

③ Appuyez sur  pour confirmer.

## Accès aux statistiques

### L'appareil recueille les statistiques suivantes :

- Le nombre total de cafés réalisés avec l'appareil depuis la première mise en service.
- Le nombre de détartrages réalisés.
- Le nombre de cafés réalisés.
- La quantité d'eau utilisée, en litres.
- Le nombre de cappuccinos réalisés.

**Remarque :** si 2 tasses de café sont réalisées en même temps, elles comptent pour 2 tasses.

### Pour accéder aux statistiques

① Appuyez sur  puis   pour aller jusqu'à 

Appuyez sur  pour confirmer la sélection.

② Le nombre de tasses réalisées depuis la première mise en service s'affiche à l'écran.

Appuyez plusieurs fois sur  pour faire apparaître :

- Le nombre total de cafés réalisés.    
Exemple
- Le nombre total de cappuccinos réalisés.    
Exemple
- Le nombre total de litres d'eau utilisés.    
Exemple
- Le nombre de détartrages réalisés.    
Exemple

① Appuyez sur  pour retourner au menu principal.

② Appuyez de nouveau sur  pour revenir au mode café.

L'appareil peut être de nouveau utilisé : il est revenu au dernier mode café sélectionné.

 Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique (3000 tasses par an). Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et annulera la garantie.

 Nous vous recommandons de faire contrôler votre machine tous les 2 à 3 ans (après un maximum de 8000 tasses).

# Entretien et maintenance - Nettoyage

## Déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique

**!** Avant tout nettoyage, vous DEVEZ éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique.

- Ne plongez jamais la machine à café dans l'eau.
- N'utilisez pas de solvants ou de détergents abrasifs pour nettoyer la machine à café.
- Ne lavez jamais aucun élément de la machine à café dans le lave-vaisselle.

**1** Éteignez via le bouton veille.



**2** Éteignez via l'interrupteur général.

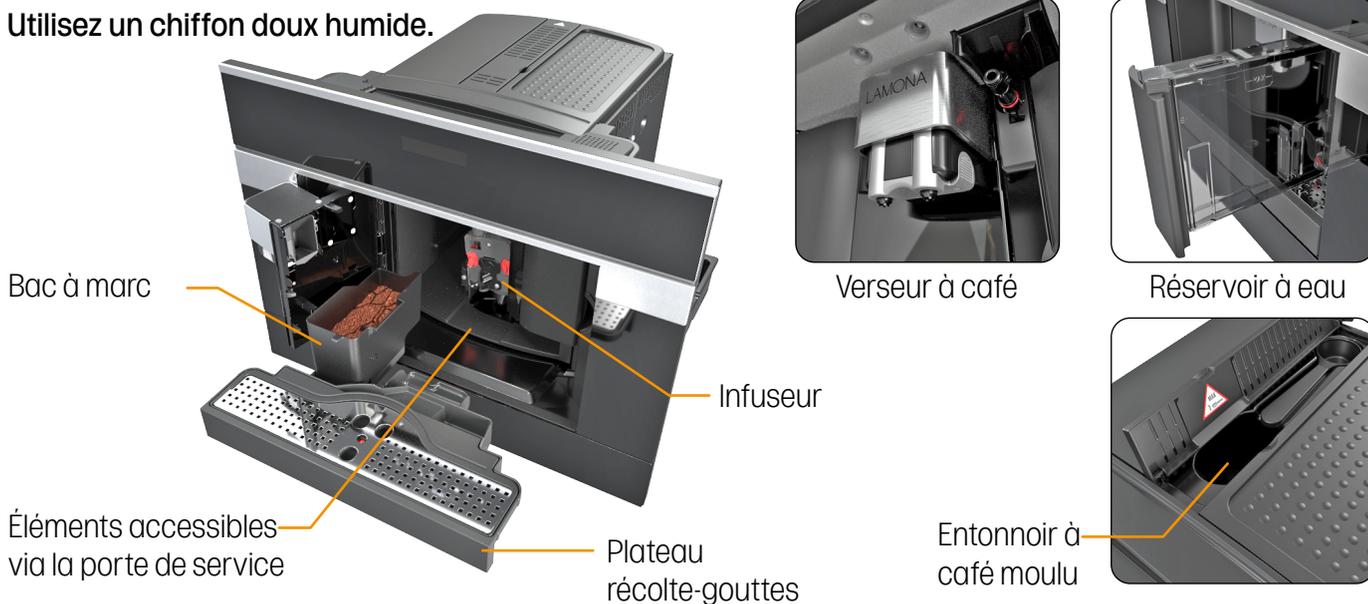


**3** Débranchez la fiche de la prise électrique.



## Ces éléments doivent être nettoyés régulièrement :

**!** Utilisez un chiffon doux humide.



## Nettoyer le bac à marc

Quand **VIDER LE CONTENEUR À CAFÉ USAGE** s'affiche, le bac à marc doit être vidé et nettoyé.

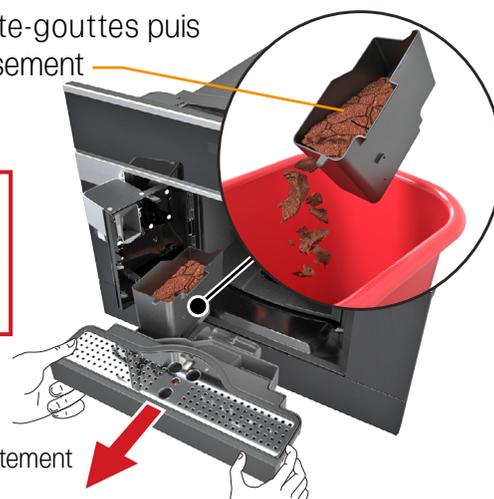
**1** Ouvrez la porte de service à l'avant en tirant sur le verseau.



**2** Enlevez le plateau récolte-gouttes puis videz et nettoyez soigneusement le bac à marc.

**!** Quand vous enlevez le plateau récolte-gouttes, il faut toujours vider le bac à marc.

Retirez-le complètement



## Nettoyer le récolte gouttes

**⚠ IMPORTANT :** si le plateau récolte gouttes n'est pas vidé, l'eau peut déborder et endommager la machine.

Le plateau récolte gouttes est doté d'un indicateur de niveau pour repérer le niveau d'eau contenu dans le plateau.

- 1 Ouvrez la porte de service
  - 2 Retirez le plateau récolte gouttes.
  - 3 Videz et nettoyez le bac à marc (A).
  - 4 Enlevez le repose tasse (B) puis videz et nettoyez le récolte gouttes.
  - 5 Remettez le repose tasse (B).
  - 6 Remettez le bac à marc (A) en place sur le récolte gouttes (C).
  - 7 Remettez le récolte gouttes et fermez la porte de service.
- Videz l'eau avant que l'indicateur de niveau ne dépasse!
- 

## Nettoyer le réservoir à eau

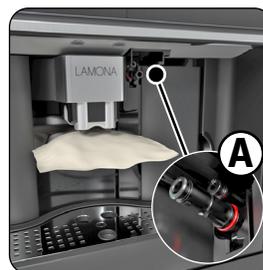
- Nettoyez le réservoir à eau régulièrement (env. 1 fois par mois) avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle doux.
- Rincez, enlevez toute trace de liquide vaisselle et séchez.



## Nettoyer les buses et orifices des verseurs

**⚠** Tout résidu de lait sur la buse (A) et dans le récipient peut compromettre le bon fonctionnement de la machine. Avant chaque utilisation de la machine à café, enlevez-les et nettoyez le verseur à l'aide d'une éponge.

- Nettoyez régulièrement la buse avec une éponge.
- Vérifiez régulièrement que les orifices du verseur à café ne sont pas obstrués. Si nécessaire, enlevez les dépôts de café avec un cure-dents.



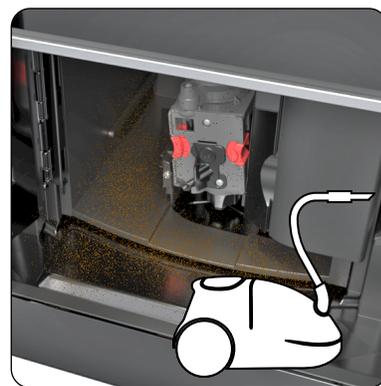
## Nettoyer l'entonnoir à café pré-moulu

**⚠** Vérifiez régulièrement (environ une fois par mois) que l'entonnoir à café moulu n'est pas obstrué. S'il est obstrué, poussez le café à l'aide d'un couteau (voir page 18), puis enlevez et nettoyez l'infuseur et la machine comme décrit page 29.



## Nettoyer l'intérieur de la machine à café

- Vérifiez régulièrement (environ une fois par semaine) que l'intérieur de l'appareil n'est pas sale. Si nécessaire, enlevez les dépôts de café avec une éponge.
- Enlevez les résidus avec un aspirateur.



## Nettoyer l'infuseur

L'infuseur doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter l'accumulation d'incrustations de café qui pourraient causer des dysfonctionnements.

- ⚠ L'infuseur ne peut être retiré que lorsque l'appareil est éteint à l'aide du bouton on/veille. Sinon, la machine pourrait être sérieusement endommagée.
- ⚠ Ne nettoyez jamais l'infuseur dans le lave-vaisselle.
- ⚠ N'utilisez pas de liquide vaisselle pour nettoyer l'infuseur. Cela éliminerait le lubrifiant appliqué dans le piston.

- ① Éteindre à l'aide du bouton on/veille uniquement. **Attendez que l'écran s'éteigne.**



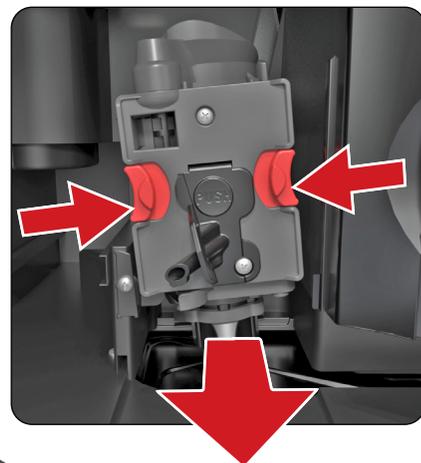
- ② Ouvrez la porte de service.



- ③ Enlevez le récolte gouttes et le bac à marc.



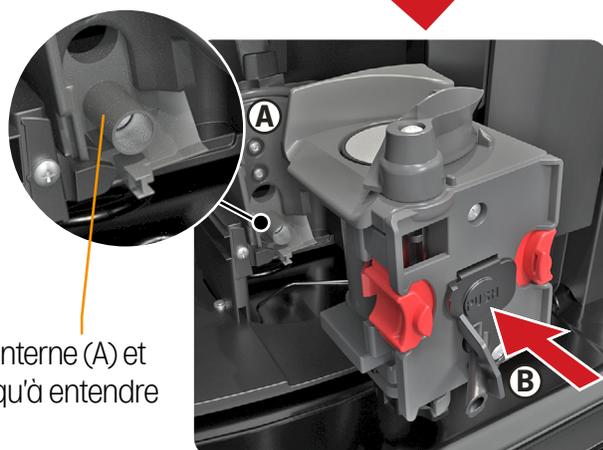
- ④ Appuyez sur les deux boutons rouges de déblocage à l'intérieur et en même temps tirez sur l'infuseur pour le sortir.



- ⑤ Nettoyez l'infuseur uniquement à l'eau claire sous le robinet. **N'utilisez pas de détergent.**

- ⑥ Laissez tremper l'infuseur dans l'eau pendant environ 5 minutes, puis rincez et séchez.

- ⑦ Remettez l'infuseur en place en le faisant glisser dans le support interne (A) et la tige en bas, puis appuyez à fond sur le symbole PUSH (B) jusqu'à entendre un clic qui signifie qu'il est bien en place.



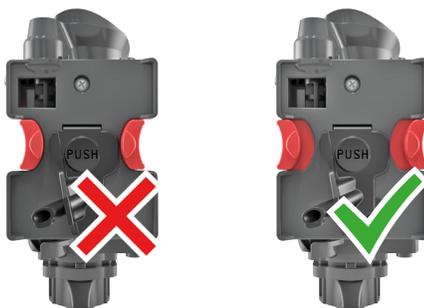
 Si vous avez des difficultés à insérer l'infuseur, vous devez d'abord l'adapter aux bonnes dimensions en appuyant fortement sur le haut et le bas.

**8** Une fois inséré, assurez-vous que les deux boutons rouges ressortent, sinon la porte de service ne pourra pas être fermée.



 Vérifiez que les deux boutons rouges ressortent bien.

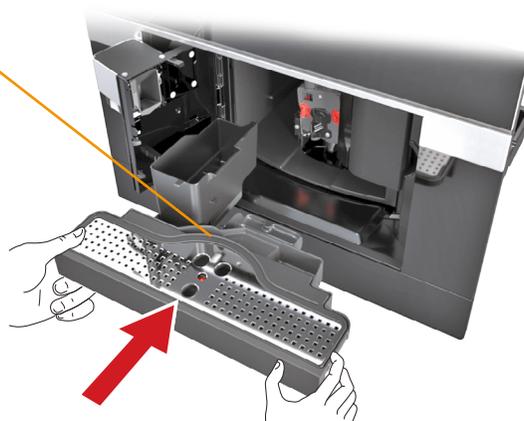
 S'ils ne ressortent pas, vous ne pourrez pas fermer la porte de service.



**9** Remettez le plateau récolte gouttes et le bac à marc en place.



**10** Fermez la porte de service.



## Important

Si vous rencontrez malgré tout toujours des difficultés à insérer l'infuseur :

- Laissez-le hors de l'appareil.
- Placez le plateau récolte-gouttes, fermez la porte de service.
- Placez l'interrupteur derrière l'appareil sur la position « off » (arrêt) puis de nouveau sur « on » (marche).
- Attendez que tous les éclairages s'éteignent.
- Ouvrez la porte de service et enlevez le plateau récolte gouttes, puis remplacez l'infuseur.
- Remettez l'infuseur et le bac à marc en place.
- Fermez la porte de service.

## Nettoyer le récipient à lait

**Nettoyez toujours les tubes à l'intérieur du récipient à lait quand vous préparez une boisson lactée.**

- Le récipient à lait et ses éléments peuvent être lavés au lave-vaisselle. Placez-les dans le panier supérieur.
- S'il reste du lait dans le récipient, ne le laissez pas hors du réfrigérateur plus de 15 minutes.
- Nettoyez le récipient après chaque préparation de boisson lactée, voir page 21. Nettoyez les buses.

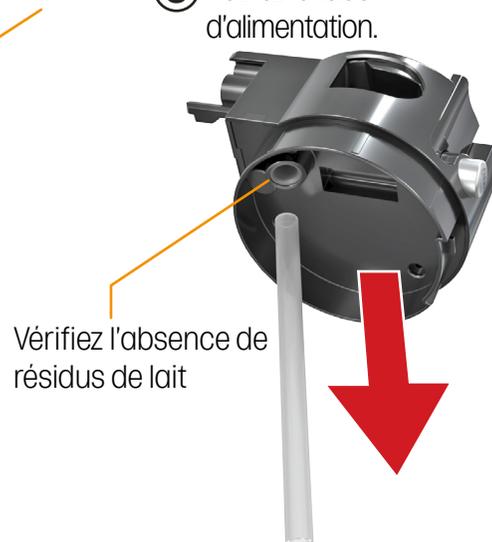
- ① Tournez le couvercle du récipient à lait dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'enlever.



- ② Retirez la buse à lait.



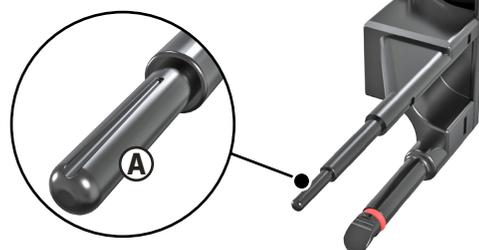
- ③ Retirez le tube d'alimentation.



- ④ Retirez le régulateur de mousse de lait en le tirant vers l'extérieur.



- ⑤ Lavez soigneusement tous les éléments à l'eau chaude avec du liquide vaisselle doux. Vérifiez qu'il ne reste pas de résidus de lait dans la rainure (A) du régulateur de mousse de lait.



- ⑥ Vérifiez qu'il ne reste pas de résidus de lait dans les orifices du couvercle du récipient à lait.



- ⑦ Vérifiez que le tube d'alimentation et la buse ne sont pas obstrués par des résidus de lait.



- ⑧ Remettez en place le régulateur de mousse de lait, la buse à lait et le tube d'alimentation.

- ⑨ Remplacez le couvercle du récipient à lait tel que sur la position (A) du diagramme (1) ; placez-le sur le récipient puis tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

## Nettoyer le bec verseur à lait, la buse à eau chaude et le verseur de café

 Nettoyez les buses du récipient à lait après chaque lait chaud ou cappuccino réalisé, sinon des résidus de lait peuvent se déposer.

 Risque de brûlure avec la vapeur et l'eau chaude à la sortie de la buse à lait.

① Placez un récipient sous le verseur à lait.

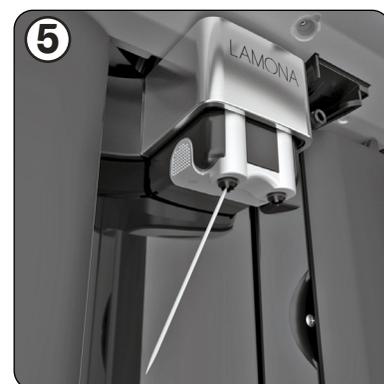


② Appuyez pendant au moins 5 sec. pour lancer la fonction de nettoyage.



③ **NETTOYAGE EN COURS** Ne relâchez pas le bouton avant que la barre de progression ne soit complète sinon la fonction s'arrête.

④ Retirez le récipient à lait et nettoyez les buses de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.



Si nécessaire utilisez un cure-dents pour enlever tout dépôt de café sur le verseur de café.



Ré-insérez la buse à eau chaude.

 Après nettoyage, retirez le récipient à lait et mettez-le au réfrigérateur. Le lait ne doit pas être laissé hors du réfrigérateur plus de 15 minutes. Pour changer la quantité de café ou de mousse de lait délivré automatiquement par tasse, voir page 22.

# Entretien et maintenance - Détartrage

## Réaliser le programme de détartrage

**!** Lorsque l'écran affiche **VEUILLEZ DETARTREZ !** l'appareil doit être détartré avec du liquide ou une pastille de détartrage spécial machine à café. Remarque : votre présence est requise.

**Si vous ne détartriez pas la machine, la garantie pourrait être invalidée.**

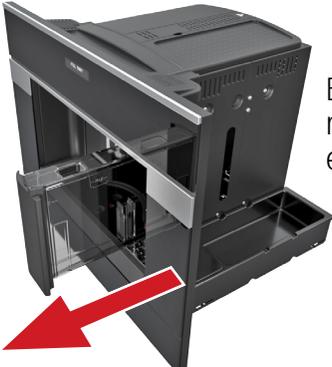
**Remarque :** vous devez être présent lors du processus de détartrage.

① Insérez la buse à eau chaude. **REMARQUE :** vous devez être présent pour remplir le réservoir d'eau pendant le processus de détartrage.

② Appuyez sur  puis   pour accéder à **DETARTRAGE**  
Appuyez sur **OK** pour confirmer.



③ L'écran affiche **DETARTRAGE CONFIRMEZ SUP** - Appuyez sur **OK** - l'écran affiche **INSEREZ DETARTRANT CONFIRMEZ SUP**

④  Enlevez le réservoir à eau et videz-le.

 Versez le contenu de la bouteille de détartrant dans le réservoir à eau, conformément aux instructions sur l'emballage du détartrant, puis ajoutez de l'eau. Si vous utilisez une pastille, laissez-la se dissoudre.

Puis appuyez sur **OK**

**Faites attention de ne pas éclabousser avec du produit détartrant les surfaces sensibles aux acides comme le marbre, le calcaire ou la céramique.**

⑤ Placez un récipient d'une capacité d'au moins 2 litres sous la buse à eau chaude.

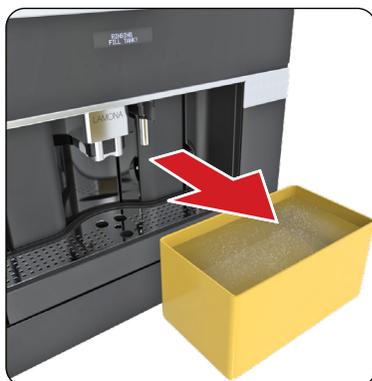


⑥ Appuyez sur **OK** - L'écran affiche **DETARTRAGE**  
Le liquide détartrant s'écoule par la buse à eau chaude.

- Le programme de détartrage procède automatiquement à une série de rinçages et de pauses afin d'éliminer les dépôts de calcaire contenus à l'intérieur de la machine à café.
- Après 30 minutes, le réservoir à eau est vide et l'écran affiche **DETARTRAGE TERMINE CONFIRMEZ SUP**

7 Appuyez sur **OK**. L'écran affiche **RINCAGE CUVE DE REMPLISSAGE** L'appareil est prêt pour l'étape suivante. Rincez à l'eau claire.

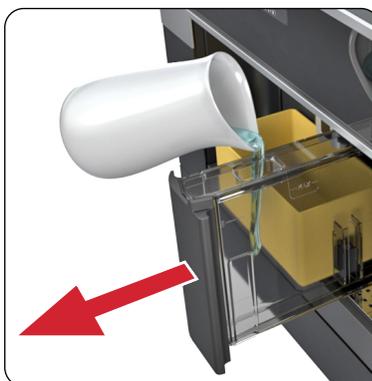
8 Videz le récipient sous la buse à eau chaude.



9 Remettez le récipient vide sous la buse à eau chaude.

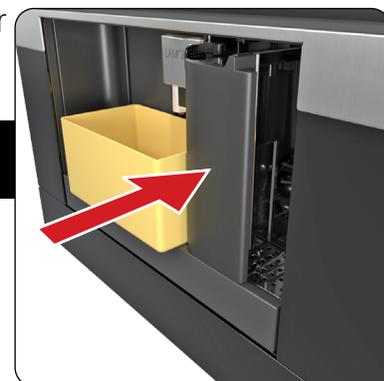


10 Sortez le réservoir à eau, rincez-le et remplissez-le d'eau du robinet.



11 Remettez le réservoir en place. L'écran affiche alors

**RINCAGE CONFIRMEZ SUP**



12 Appuyez sur **OK**

- Un rinçage à l'eau claire est effectué.
- L'eau de rinçage s'écoule par la buse à eau chaude.



L'écran affiche

**RINCAGE**  
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

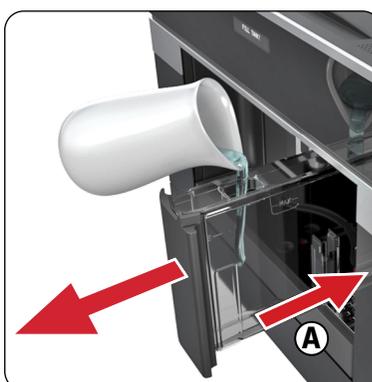
- Après quelques minutes le réservoir à eau est vide et l'écran affiche.

**RINCAGE TERMINE CONFIRMEZ SUP**

13 Appuyez sur **OK** - L'écran affiche **DETARTRAGE TERMINE** puis

**REMPLISSEZ LE RESERVOIR!**

14 Sortez le réservoir à eau, remplissez-le d'eau du robinet et remettez-le en place (A). Poussez-le jusqu'à entendre un "clic".



 Si le cycle de détartrage est interrompu avant la fin, l'appareil continue à afficher le message de détartrage et le programme doit être recommencé depuis le début.

L'appareil repasse au dernier mode café sélectionné et est de nouveau prêt à l'emploi.



La solution de détartrage peut être achetée auprès des centres SAV agréés.

# Messages et avertissements

Message	Description	Action requise
<b>REEMPLIR RÉSERVOIR !</b>	Le réservoir à eau est vide ou mal inséré.	Remplissez le réservoir à eau et insérez-le conformément aux instructions.
	Le réservoir à eau est sale ou il contient des dépôts de calcaire.	Rinçez ou détartrez le réservoir à eau.
<b>MOUTURE TROP FINE RÉGLER BROYEUR + APPUYER SUR 'OK'</b>	Le café s'écoule trop lentement.	Tournez le bouton de réglage du degré de mouture d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre, voir "Réglage du degré de mouture" page 17. Placez un récipient sous la buse à eau chaude et appuyez sur le bouton "eau chaude".
	La machine à café ne parvient pas à faire un café.	Placez un récipient sous la buse à eau chaude. Appuyez sur 
<b>VIDER BAC À MARC</b>	Le bac à marc est plein.	Videz, nettoyez et remettez en place le bac à marc.
<b>INSÉRER BAC À MARC</b>	Le bac à marc n'a pas été remis en place après le nettoyage.	Ouvrez la porte de service et insérez le bac à marc.
<b>AJOUTER CAFÉ MOULU</b>	La fonction café prémoulu a été sélectionnée mais vous n'avez pas mis de café moulu dans l'entonnoir.	Ajoutez du café en grains comme décrit page 18 "Faire un expresso avec du café en grains".
<b>REEMPLIR LE BAC À GRAINS</b>	Le récipient à grains est vide.	Remplir le réservoir à grains.
	Si le broyeur commence à faire beaucoup de bruit, cela peut être dû à un petit caillou parmi les grains de café et qui a bloqué le mécanisme.	Contactez le SAV LAMONA.
<b>DÉTARTRER SVP !</b>	Signale que la machine à café est entartrée.	Le programme de détartrage doit être réalisé aussi vite que possible, voir "Lancer le programme de détartrage" page 33.
<b>FERMER LA PORTE !</b>	La porte de service est ouverte.	Fermez la porte de service. Si la porte de service ne peut pas être fermée, vérifiez que l'infuseur est correctement inséré, voir "Nettoyer l'infuseur" page 29.
<b>INSÉRER INFUSEUR !</b>	Quelqu'un a probablement oublié de remettre l'infuseur en place après le nettoyage.	Insérer l'infuseur, voir "Nettoyer l'infuseur" page 29.
<b>ALARME GÉNÉRALE !</b>	L'intérieur de la machine est très sale.	Nettoyez soigneusement l'intérieur de la machine, voir "Nettoyer l'intérieur de la machine à café" page 29. Si la machine affiche toujours ce message après avoir été nettoyée, veuillez contacter le SAV LAMONA.



## Résolution des problèmes

Quelle pourrait être la cause du problème...?



Avant de demander conseil par téléphone, consultez cette liste de contrôle. Si le problème persiste malgré tout après ces vérifications, veuillez contacter le SAV LAMONA.

### Les problèmes que vous pouvez résoudre vous-même

Problème	Cause	Solution
Le café n'est pas chaud.	Les tasses n'ont pas été préchauffées.	Préchauffez les tasses en les rinçant à l'eau chaude. Voir "Astuces pour un café plus chaud" page 15.
	L'infuseur est trop froid.	Réchauffez l'infuseur grâce au programme de rinçage avant de faire un café. Voir "Rinçage" page 15.
Le café n'est pas assez mousseux.	Le café est moulu trop grossièrement.	Tournez le bouton du degré de mouture d'un cran dans le sens anti-horaire. Voir "Régler le degré de mouture" p. 17.
	Le type de café n'est pas adapté.	Utilisez un type de café adapté aux machines à café entièrement automatisées.
Le café s'écoule trop lentement.	Le café est moulu trop finement.	Tournez le bouton du degré de mouture d'un cran dans le sens horaire. Voir "Régler le degré de mouture" page 17.
Le café s'écoule trop vite.	Le café est moulu trop grossièrement.	Tournez le bouton du degré de mouture d'un cran dans le sens anti-horaire. Voir "Régler le degré de mouture" p. 17.
Le café ne s'écoule que des embouts du verseur à café.	Les orifices du verseur sont obstrués.	Enlevez les résidus de café secs avec une pique en bois. Voir "Nettoyer l'intérieur de la machine à café" page 29.
La machine ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur le bouton On/veille.	L'interrupteur principal à droite de l'appareil n'est pas en position "on", ou la fiche est débranchée.	Vérifiez que l'interrupteur principal est bien en position "ON" et que la fiche est correctement branchée dans la prise électrique.
L'infuseur ne peut pas être retiré pour être nettoyé.	La machine à café est allumée. L'infuseur ne peut être retiré que lorsque la machine est éteinte.	Éteignez la machine et retirez l'infuseur. Voir "Nettoyer l'infuseur" page 29. IMPORTANT : l'infuseur ne peut être retiré que lorsque l'appareil est éteint. Le retrait de l'infuseur quand la machine est allumée pourrait sérieusement endommager l'appareil.
De l'eau s'écoule du verseur à la place du café.	Trop de café moulu a été inséré.	Retirez l'infuseur et nettoyez soigneusement l'intérieur de la machine. Voir "Nettoyer l'intérieur de la machine" et "Nettoyer l'infuseur" page 29. Répétez le processus avec au maximum 2 cuillères doseuses rases de café moulu.
Du café moulu a été utilisé (à la place des grains de café) et la machine ne délivre aucun café.	Le café moulu a été inséré alors que la machine à café était éteinte.	Retirez l'infuseur et nettoyez soigneusement l'intérieur de la machine. Voir "Nettoyer l'intérieur de la machine" et "Nettoyer l'infuseur" page 29.
Le café ne s'écoule pas des verseurs à café mais de la porte de service sur le côté.	Les orifices du verseur à café sont obstrués par du café séché.	Retirez le café séché à l'aide d'un cure-dents (cf. page 28).
	Le tiroir pivotant à l'intérieur de la trappe de service est bloqué et ne bouge pas.	Nettoyez soigneusement le guide à café, en particulier autour des charnières afin qu'il puisse rester mobile. Voir page 7.
Il y a trop ou pas assez de mousse de lait.	Mauvais réglage du curseur sur le couvercle du récipient à lait.	Vous pouvez régler la quantité de mousse de lait grâce au curseur sur le couvercle. CAPPUCINO (très mousseux) ou CAFFELATTE (moins mousseux).
	Si la mousse de lait n'est pas assez dense, c'est peut-être que le récipient n'est pas bien en place.	Remettez le récipient à lait bien en place.

## Service après-vente

Si vous rencontrez un problème que vous ne pouvez pas résoudre grâce à ce manuel, contactez le SAV LAMONA. Voir page 38.

- Pour les dépannages et réparations, appelez le SAV LAMONA.
- Utilisez toujours des pièces détachées d'origine, renseignez-vous auprès de votre dépôt Howdens.

Afin de garantir le bon fonctionnement en toute sécurité de l'appareil, nous vous recommandons de faire réaliser tout entretien, réparation ou intervention technique exclusivement par des techniciens SAV agréés LAMONA.

**Les frais d'appel peuvent vous être facturés si le problème rencontré avec votre machine résulte d'une mauvaise installation.**

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression dans ce manuel.
- Le fabricant se réserve également le droit d'effectuer toute modification utile à ses produits sans changer les caractéristiques essentielles.

## Caractéristiques techniques

Tension	220 - 240 V
Puissance absorbée	1350 W
Pression de la pompe	15 bars
Capacité du réservoir	1,8 L
Dimensions l x H x P	593,5 x 450 x 411 mm
Poids net	23 kg

La plaque signalétique sur le côté de l'appareil indique la charge totale une fois connecté, la tension et la fréquence requises.

### Déclaration de conformité

Nous attestons que nos produits sont conformes aux directives, décisions et règlements européens listés dans les normes référencées.

Règlement CE 1275/2008 sur le mode veille RU / UE.

## Respect de l'environnement

### Que faire des emballages ?



L'emballage recyclable et respectueux de l'environnement est conçu pour protéger l'appareil des dommages durant le transport. Tous les matériaux d'emballage doivent être recyclés. Le recyclage réduit l'utilisation des matières premières dans le processus de fabrication mais aussi la quantité de déchets dans les décharges.

### Les emballages peuvent être constitués de :

Carton, papier, feuille de polyéthylène (PE), polystyrène sans CFC (mousse rigide polystyrène) et ruban polypropylène (PP).

### Que faire de mon ancien appareil ?

- Pour une mise au rebut en toute sécurité, débranchez le câble d'alimentation de la prise. Coupez le câble et jetez-le.

Les appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matériaux précieux. Ils contiennent également des matériaux, composés et composants spécifiques, essentiels à leur bon fonctionnement et à la sécurité.

Ces derniers peuvent être dangereux pour la santé humaine ou l'environnement s'ils sont jetés avec les ordures ménagères ou mal traités. **Ne jetez en aucun cas votre ancien appareil avec vos déchets ménagers.**



Si l'appareil n'est pas correctement mis au rebut, il pourrait causer un incendie ou un empoisonnement.



Cet appareil comporte le marquage conforme à la directive européenne 2004/108/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Les DEEE contiennent à la fois des substances polluantes (qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement) et des composants basiques (qui peuvent être réutilisés).
- Il est important de traiter spécifiquement les DEEE pour enlever et éliminer de façon adéquate tous les polluants et récupérer et recycler les autres matériaux.

Veuillez déposer votre appareil dans votre point de collecte local / centre de tri des appareils électriques et électroniques, ou demandez conseil à votre revendeur.

---

# Garantie

## Détails de la garantie du produit

Votre appareil bénéficie d'une garantie constructeur complète qui couvre le coût des réparations (voir le détail sur votre preuve d'achat).

- Toute réclamation lors de la période de garantie DEVRA ÊTRE ACCOMPAGNÉE DE LA PREUVE D'ACHAT.
- Le produit doit être installé correctement et utilisé conformément aux instructions du fabricant, pour un usage domestique normal.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages accidentels, la mauvaise utilisation du produit ou les modifications susceptibles d'endommager le produit.
- La garantie ne sera pas valable si le produit est modifié ou réparé par une personne non agréée. (La garantie n'affecte en aucun cas vos droits juridiques).

## Que faire en cas de problème ?

---

Veuillez vous munir des éléments suivants :

- Le numéro de série et le modèle de votre appareil.
- Votre preuve d'achat Howdens.
- Vos coordonnées complètes.

**Contactez le magasin distributeur au numéro indiqué sur la preuve d'achat  
fournie avec votre produit / cuisine.**

**ou**

**Appelez le SAV LAMONA :**

**depuis la France au : 0806 806 506**

**depuis la Belgique au : 00 32 78 05 07 60**

\* Produit installé dans une cuisine à usage personnel ou professionnel dans laquelle l'appareil est utilisé par 8 personnes au maximum.

## Disponibilité des pièces détachées - 10 ans

**N'utilisez que des pièces d'origine.**

**Pour plus d'infos, contactez votre dépôt Howdens.**

Où trouver le modèle et le n° de série de votre machine à café ?	Sur le côté de l'appareil.
--	----------------------------





Numéro de série du produit  
(Placez l'autocollant ici)

# LAMONA



Informations produit conformes à la date de publication en Octobre 2023.  
L'entreprise pratique une politique de développement produit continu et se réserve le droit de modifier le produit et les spécificités présentées dans ce manuel. Produit soumis à nos conditions générales de vente. Une copie des CGV Howdens peut être obtenue sur simple demande.  
Copyright © 2023 Howden Joinery Ltd. Tous droits réservés.

Howden Joinery Ltd.  
Thorpe Road, Howden, East Yorkshire. DN14 7PA Angleterre  
Howdens Cuisines SAS. Z.A. du Bois Rigault Nord,  
1 Rue Calmette, 62880 Vendin-le-Vieil, Cedex, France.